

P. TT-8CXB.  
tham mưu  
07/5/18  
L

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH BÌNH PHƯỚC**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1178 /UBND-VX

Bình Phước, ngày 07 tháng 5 năm 2018

V/v thông báo kỳ thi và phối  
hợp tổ chức đăng ký thi tiếng  
Hàn theo Chương trình EPS

**CÔNG VĂN BẢN**  
Số 336 ngày 07/5/18

Kính gửi:

- Sở Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Sở Thông tin và Truyền thông;
- Sở Giáo dục và Đào tạo;
- Báo Bình Phước;
- Đài Phát thanh và Truyền hình;
- Trung tâm Dịch vụ việc làm;
- Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã.

Thực hiện Công văn số 1553/LĐTĐBXH-QLLĐNN ngày 24/4/2018 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc thông báo kỳ thi và phối hợp tổ chức đăng ký thi tiếng Hàn theo Chương trình EPS,

Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh giao Sở Lao động - Thương binh và Xã hội chủ trì, phối hợp với các sở, ngành có liên quan thông báo và tổ chức đăng ký dự thi tiếng Hàn cho người lao động có nguyện vọng đi làm việc tại Hàn Quốc theo hướng dẫn của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội tại Công văn số 1553/LĐTĐBXH-QLLĐNN.

(Kèm theo: Công văn số 1553/LĐTĐBXH-QLLĐNN ngày 24/4/2018 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội)/.

Nơi nhận:

- Bộ LĐTBXH;
- Như trên;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- LĐVP; Phòng: KGVX, TH;
- Lưu: VT(v121-18). 5 x 3

CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



*(Handwritten signature)*

*Nguyễn Tiến Dũng*

**BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số 1553/LĐTBXH-QLLĐNN  
V/v Thông báo kỳ thi và phối hợp tổ  
chức đăng ký dự thi tiếng Hàn theo

Hà Nội, ngày 24 tháng 4 năm 2018

VP. UBND TỈNH BÌNH PHƯỚC

Số:.....  
Ngày 21/5/2018  
Chuyển:.....  
Lưu hồ sơ ở:.....

Chương trình EPS

**ĐẾN** Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương

Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đã thống nhất với Bộ Việc làm và Lao động Hàn Quốc về Kế hoạch tổ chức kỳ thi tiếng Hàn theo Chương trình EPS năm 2018 cho người lao động có nguyện vọng đi làm việc tại Hàn Quốc. Để chuẩn bị cho kỳ thi, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đề nghị Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo Sở Lao động - Thương binh và Xã hội chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan của địa phương thông báo và tổ chức đăng ký dự thi tiếng Hàn cho người lao động có nguyện vọng đi làm việc tại Hàn Quốc như sau:

**1. Thông tin chung về kỳ thi**

**1.1. Cơ quan tổ chức kỳ thi**

- Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội giao Trung tâm Lao động ngoài nước làm đầu mối phối hợp với phía Hàn Quốc và các cơ quan, đơn vị chức năng của Việt Nam chuẩn bị và tổ chức kỳ thi.

- Bộ Việc làm và Lao động Hàn Quốc giao Cơ quan Phát triển nguồn nhân lực Hàn Quốc (HRD Korea) phối hợp với cơ quan chức năng phía Việt Nam tổ chức kỳ thi, chịu trách nhiệm ra đề thi, quản lý đề thi, bài thi, chấm bài và tổ chức kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực người lao động.

**1.2. Các ngành tuyển chọn: sản xuất chế tạo và ngư nghiệp.**

**1.3. Chỉ tiêu tuyển chọn: ngành sản xuất chế tạo: 6.300 người, ngành ngư nghiệp: 1.600 người.**

**1.4. Phương thức thi tuyển**

**a. Ngành sản xuất chế tạo**

Thi viết tiếng Hàn trên giấy theo hình thức trắc nghiệm, gồm 2 kỹ năng đọc hiểu và nghe hiểu, tổng số 50 câu hỏi, thời gian làm bài 70 phút, điểm số tối đa 200 điểm.

Lựa chọn theo nguyên tắc lấy từ người có điểm cao nhất trở xuống trong số những người đạt từ 88 điểm trở lên.

Đối với ngành sản xuất chế tạo chỉ thi tiếng Hàn, không tổ chức kiểm tra tay nghề.

## *b. Ngành ngư nghiệp*

### **- Vòng 1: Thi tiếng Hàn**

Thi viết trên máy tính theo hình thức trắc nghiệm, gồm 2 kỹ năng nghe hiểu và đọc hiểu, tổng số 40 câu hỏi, thời gian làm bài 50 phút, điểm số tối đa 200 điểm.

Số ứng viên đạt yêu cầu về tiếng Hàn và được chọn tham dự kiểm tra tay nghề là 1.760 người (bằng 110% chỉ tiêu tuyển chọn được phân bổ), lựa chọn theo nguyên tắc lấy từ người có điểm cao nhất trở xuống trong số những người đạt từ 60 điểm trở lên.

### **- Vòng 2: Kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực**

+ Kiểm tra tay nghề gồm: Kiểm tra thể lực, kỹ năng cơ bản và phỏng vấn.

+ Đánh giá năng lực, gồm đánh giá kinh nghiệm thực tế với những lao động đã có kinh nghiệm làm việc và đánh giá bằng cấp, chứng chỉ liên quan đến ngành nghề đăng ký với những lao động đã được đào tạo, cấp bằng, chứng chỉ.

### **1.5. Thời gian tổ chức các kỳ thi**

- Thi tiếng Hàn trên giấy ngành sản xuất chế tạo: từ ngày 23/6 đến ngày 24/06/2018;

- Thi tiếng Hàn trên máy tính ngành ngư nghiệp: từ ngày 20/8 đến ngày 24/8/2018;

- Kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực ngành ngư nghiệp: từ ngày 03/11 đến ngày 07/11/2018.

Những người lao động đạt yêu cầu tiếng Hàn ngành sản xuất chế tạo và những người lao động đạt yêu cầu tay nghề ngành ngư nghiệp mới được làm hồ sơ dự tuyển đi làm việc tại Hàn Quốc để giới thiệu với chủ sử dụng Hàn Quốc. Sau khi được chủ sử dụng Hàn Quốc lựa chọn ký hợp đồng, người lao động mới làm thủ tục đi làm việc tại Hàn Quốc.

## **2. Đối tượng và điều kiện dự thi**

### **2.1. Đối tượng dự thi**

#### **a. Ngành sản xuất chế tạo**

- Người lao động chưa từng đi làm việc tại Hàn Quốc, cư trú dài hạn tại các địa phương không tạm dừng tuyển chọn lao động năm 2018. Đối với những người lao động chuyển hộ khẩu từ các huyện tạm dừng tuyển chọn lao động năm 2018 đến các huyện không tạm dừng tuyển chọn phải có thời gian cư trú tối thiểu tại địa phương chuyển đến là 01 năm tính đến ngày 10/05/2018.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS về nước đúng hạn hợp đồng (bao gồm người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2018).

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS và ở lại cư trú bất hợp pháp nhưng đã tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến ngày 31/12/2016 và từ ngày 10/07/2017 đến ngày 10/10/2017 (bao gồm người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2018).

*b. Ngành ngư nghiệp*

- Người lao động chưa từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS, đang cư trú tại các huyện ven biển và các huyện đảo thuộc các tỉnh/thành phố trong cả nước trừ các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2018. Đối với những người lao động chuyển hộ khẩu từ các huyện không tuyển chọn trong ngành ngư nghiệp hoặc tạm dừng tuyển chọn năm 2018 đến các địa phương được tuyển chọn nói trên thì phải có thời gian cư trú tối thiểu tại địa phương chuyển đến là 01 năm tính đến ngày 10/5/2018.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS trong ngành ngư nghiệp về nước đúng hạn hợp đồng (bao gồm trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2018).

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS trong ngành ngư nghiệp và ở lại cư trú bất hợp pháp nhưng đã tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến ngày 31/12/2016 và từ ngày 10/07/2017 đến ngày 10/10/2017 (bao gồm trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2018).

Sau khi thống nhất với phía Hàn Quốc, Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội sẽ thông báo danh sách các địa phương tạm dừng tuyển chọn năm 2018.

**2.2. Điều kiện dự thi**

Người lao động đăng ký dự thi tiếng Hàn các ngành nghề nêu trên năm 2018 phải có đủ các điều kiện sau:

- Từ 18 đến 39 tuổi (những người sinh trong khoảng thời gian từ ngày 11/5/1978 đến ngày 10/5/2000);

- Không có án tích theo quy định của pháp luật;

- Chưa từng bị trục xuất khỏi Hàn Quốc;

- Nếu đã từng cư trú tại Hàn Quốc (bao gồm cư trú hợp pháp và bất hợp pháp) theo visa E9 (lao động EPS) hoặc/và visa E10 (thuyền viên gắn bờ) thì thời gian cư trú phải dưới 05 năm;

- Không bị cấm xuất cảnh Việt Nam;

- Không có thân nhân (bố, mẹ, con đẻ; anh, chị, em ruột; vợ hoặc chồng) đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc;

- Đủ sức khỏe đi làm việc tại nước ngoài theo quy định của Bộ Y tế;

- Đối với người lao động đăng ký dự thi ngành ngư nghiệp yêu cầu không bị mù màu, rối loạn sắc giác; cần có kinh nghiệm đánh bắt hoặc nuôi trồng thủy

hải sản trên biển, có sức khỏe và chịu được sóng nước để làm việc trên tàu biển hoặc đã được đào tạo và cấp chứng chỉ đào tạo đối với các ngành nghề liên quan đến ngư nghiệp (đối với những trường hợp bị đứt, cụt ngón tay hoặc chân thương, dị tật cột sống vẫn được đăng ký dự thi, tuy nhiên việc xét tuyển sẽ căn cứ vào kết quả kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực).

### 3. Tổ chức tiếp nhận đăng ký dự thi

#### 3.1. Thời gian

- Tiếp nhận đăng ký thi tiếng Hàn các ngành sản xuất chế tạo và ngư nghiệp từ ngày 10/05 đến ngày 13/05/2018 (4 ngày);

- Tiếp nhận hồ sơ đăng ký kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực ngành ngư nghiệp từ ngày 17/09 đến ngày 19/9/2018 (3 ngày).

#### 3.2. Cơ quan và địa điểm tiếp nhận đăng ký

Đề nghị Quý Ủy ban giao Sở Lao động - Thương binh và Xã hội chủ trì, tổ chức tiếp nhận đăng ký dự thi, thông báo địa điểm tiếp nhận đăng ký cho Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội (thông qua Trung tâm Lao động ngoài nước) trước ngày 04/5/2018; đồng thời thông báo công khai, rộng rãi địa điểm tiếp nhận đăng ký trên các phương tiện thông tin đại chúng ở địa phương để người lao động biết.

#### 3.3. Thủ tục tiếp nhận đăng ký

Trung tâm Lao động ngoài nước sẽ gửi Sở Lao động - Thương binh và Xã hội các tỉnh, thành phố thông tin hướng dẫn về quy trình tổ chức tiếp nhận đăng ký dự thi của người lao động.

#### 3.4. Lệ phí dự thi

- Thi tiếng Hàn: Lệ phí dự thi (để chuyển cho phía Hàn Quốc) thu bằng tiền Việt Nam, tương đương 24 USD (không thu thêm các khoản khác ngoài lệ phí thi này). Lệ phí dự thi đề nghị chuyển về Trung tâm Lao động ngoài nước cùng với Danh sách người lao động đăng ký dự thi và Đơn đăng ký dự thi:

- Kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực: Không thu phí.

### 4. Thông báo về số báo danh, thời gian, địa điểm thi và kết quả thi

- Trung tâm Lao động ngoài nước sẽ thông báo bằng văn bản tới Sở Lao động - Thương binh và Xã hội các tỉnh, thành phố những nội dung sau:

+ Danh sách thí sinh, số báo danh, địa điểm thi và ca thi của người lao động để Sở thông báo và hướng dẫn cho người lao động đến dự thi tiếng Hàn.

+ Danh sách những người lao động thi đạt kỳ thi tiếng Hàn ngành sản xuất chế tạo và hướng dẫn người lao động làm hồ sơ đăng ký dự tuyển.

+ Kế hoạch kiểm tra tay nghề, đánh giá năng lực dành cho những lao động đạt yêu cầu tiếng Hàn ngành ngư nghiệp để người lao động đăng ký kiểm tra.

Những người lao động đạt yêu cầu tay nghề sẽ được hướng dẫn làm hồ sơ đăng ký dự tuyển.

- Kết quả thi tiếng Hàn, kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực của người lao động sẽ được công bố trên các trang thông tin điện tử của Trung tâm Lao động ngoài nước (<http://www.colab.gov.vn>) và của Hàn Quốc (<http://www.eps.go.kr>; <http://eps.hrdkorea.or.kr/epstopik>).

Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội đề nghị Ủy ban nhân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo các cơ quan chức năng thông báo trên các phương tiện thông tin đại chúng tại địa phương về kỳ thi tiếng Hàn nêu trên; tổ chức cho người lao động đăng ký, đảm bảo công khai, minh bạch, không để xảy ra các hiện tượng tiêu cực, lừa đảo, kịp thời phát hiện và xử lý các trường hợp vi phạm; chỉ đạo các cơ quan chức năng, chính quyền địa phương các cấp ngăn chặn và xử lý nghiêm việc chuyển hộ khẩu không đúng quy định nhằm mục đích dự thi để đi làm việc tại Hàn Quốc. *AK*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Sở LĐTBXH tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Cục QLĐNN, Trung tâm LĐNN;
- Lưu VT, QLĐNN.

KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG



Đào Mậu Diệp